

개인정보 수집 안내문

개인 정보에는 이름, 연락처, 건강 관련 필요 사항 및 조력자 등이 포함됩니다. 노인복지부는 전화, 온라인, 이메일 또는 직접 방문을 통해 이러한 정보를 수집합니다. 수집된 정보는 문의 사항 답변, 등록 절차 진행, 서비스 수령 자격 여부 확인 및 필요한 돌봄 서비스를 제공하기 위해 사용됩니다.

여러분의 정보는 다른 정부 기관 및 돌봄 서비스 제공업체들과 공유될 수 있습니다. 여러분은 본인 정보의 열람이나 수정을 요청하실 수 있으며, 필요한 경우 불만을 제기하실 수 있습니다. 정보 수집은 *Aged Care Act 2024* [노인복지법 2024]에 따라 허용됩니다.

노인 돌봄 서비스 문의

이 개인정보 보호 안내문은 여러분이 My Aged Care를 통해 노인복지 제도에 대한 문의를 하시거나 정보를 요청하실 때 Department of Health, Disability and Ageing [호주 보건, 장애 및 노인복지부] (노인복지부)가 개인정보를 수집하고 관리하는 방법을 안내해 드립니다.

개인 정보를 수집하는 이유

저희는 여러분이 다음과 같은 방법으로 노인 복지 제도에 대한 정보를 문의하실 때, 이에 대한 답변을 드리기 위해 여러분의 개인 정보를 수집합니다:

- 전화나 이메일로 My Aged Care 고객 센터에 연락, 또는
- [Services Australia 서비스 센터](#)에 직접 방문.

전화로 문의하시는 경우, 저희는 여러분이 거부하지 않는 한 교육 및 서비스 품질 관리 목적으로 통화 내용을 녹음합니다. 통화 내용이 녹음되는 경우, 저희는 통화 중에 여러분이 제공해주신 개인 정보를 수집합니다.

개인 정보를 주시지 않는 경우, 일반적인 정보는 제공해 드릴 수 있으나 여러분의 상황을 고려한 정보를 드리거나 추후에 답변을 드릴 수는 없습니다.

수집하는 정보

저희가 수집하는 개인 정보는 여러분의 문의 내용 및 My Aged Care 등록 여부에 따라 달라집니다. 예를 들면:

- 등록된 고객의 경우, 고객의 기록을 찾고 지원을 제공하기 위해 이름, 생년월일, 이메일 주소, Aged Care ID 또는 Medicare 번호를 수집할 수 있습니다.
- 추후에 다시 연락이 필요할 경우, 저희는 답변을 드리기 위해 고객의 이름, 연락처, 그리고 문의하신 내용에 대한 정보를 수집할 것입니다.
- 또한 고객을 가장 효과적으로 지원할 방법을 파악하기 위해 저희는 여러분의 건강 및 개인적인 상황에 관한 민감한 정보를 포함하는 기타 개인 정보도 수집할 수 있습니다.

My Aged Care를 이용하실 때 여러분의 신원을 밝히실 필요는 없습니다. 그러나 신원을 밝히지 않으시면, 일반적인 정보만 드릴 수 있습니다. 신원을 밝히지 않으시면 노인 돌봄 서비스를 신청하실 수 없습니다.

노인복지부는 *Aged Care Act 2024*에 따라 여러분의 정보를 수집할 권한이 있습니다.

개인 정보 수집 방법

저희는 여러분의 동의 하에 다른 사람으로부터 여러분의 개인 정보를 수집할 수 있습니다. 예를 들면, 여러분의 가족이나 친구가 여러분의 노인 돌봄 서비스 수령 자격에 대해 전화로 문의하는 경우가 이에 해당합니다.

개인 정보 공개 방법

저희는 서비스에 대한 고객의 의견을 수렴하기 위해 외부 설문조사 업체에 고객의 개인 정보를 공개할 수 있습니다. 단, 고객의 동의가 있을 경우에만 그렇게 합니다.

일반적으로 저희는 문의를 통해 수집된 개인 정보를 타인에게 공개하지 않지만, 고객의 동의가 있거나 *Aged Care Act 2024*에 따라 허용되는 경우에는 공개할 수 있습니다.

정보의 해외 공개

일반적으로 저희는 여러분의 개인 정보를 해외 수신자에게 공개하지 않습니다.

개인 정보 열람 및 수정 방법

여러분이 본인의 정보를 확인하거나 수정해야 할 경우, 다음 방법을 이용할 수 있습니다:

- My Aged Care 온라인 계정에 로그인 하기
- 1800 200 422번으로 My Aged Care에 전화 하기
- [Services Australia 서비스 센터](#)를 방문하여 Aged Care Specialist Officer [노인 돌봄 전문 직원]과 상담하기.

개인 정보 열람 및 개인 정보 침해와 관련된 불만을 제기하는 방법에 대한 자세한 정보는 [My Aged Care 개인정보 보호정책](#)을 참조하세요.

My Aged Care 고객 기록 등록하기: 고객

이 개인정보 보호 안내문은 노인 돌봄 서비스를 받기 위해 My Aged Care에 등록한 고객의 개인정보를 Department of Health, Disability and Ageing [호주 보건, 장애 및 노인복지부] (노인복지부)가 수집하고 관리하는 방법을 안내해 드립니다.

개인 정보를 수집하는 이유

My Aged Care에 개인 기록을 등록하시면 노인 돌봄 서비스 신청 및 고객 맞춤형 정보를 받아보실 수 있습니다.

저희는 고객의 개인 기록을 생성하고 고유의 Aged Care ID 번호를 부여하기 위해 고객의 개인 정보를 수집해야 합니다.

고객이 등록되면, 고객의 개인 기록에 있는 정보를 바탕으로 노인 돌봄 서비스 신청을 검토하고 자격 요건을 갖춘 고객의 경우에는 노인 돌봄 서비스를 받으실 수 있도록 지원해 드립니다.

My Aged Care에 등록하는 방법은 다음과 같습니다:

- My Aged Care 고객센터에 전화하기
- [Services Australia 서비스 센터](#)에서 Aged Care Specialist Officer와 상담하기
- 온라인으로 노인 돌봄 평가 신청서 제출하기.

개인 정보를 주지 않으시면 My Aged Care에 등록해드릴 수 없으며, 노인 돌봄에 대한 일반적인 정보만 제공해 드릴 수 있습니다. 또한, 정부 지원 노인 돌봄 서비스 수령 자격 심사 및 승인도 해드릴 수 없습니다.

수집하는 정보

저희는 다음과 같은 정보를 수집합니다:

- 성명, 생년월일, 연락처, 인구통계학적 정보 및 관련 신원 확인 정보 (예: Medicare 번호)
- 선호 사항 (예: 선호하는 언어)
- 고객의 상황 및 돌봄 필요성에 대한 기타 관련 정보
- 조력자가 있는 경우, 조력자의 정보.

노인복지부는 *Aged Care Act 2024*에 따라 여러분의 정보를 수집할 권한이 있습니다.

개인 정보 수집 방법

저희는 고객이 My Aged Care에 등록하는 과정에서 고객으로부터 직접 개인정보를 수집할 수 있습니다. 여러분의 동의가 있다면, 다른 사람이 My Aged Care에 여러분을 등록해드릴 수 있습니다. 이런 경우, 저희는 그 사람으로부터 여러분의 개인 정보를 수집합니다.

고객 또는 고객이 받는 노인 돌봄 서비스와 관련하여 변경 사항이 발생할 경우, 저희는 고객의 개인 정보를 수집하여 해당 고객의 개인 기록에 추가할 수 있습니다. 예를 들어, 여러분이 노인 돌봄 평가를 받은 경우 해당 평가와 관련된 정보를 수집할 수 있습니다. 여러분이 노인 돌봄 서비스를 이용하기 시작한 경우도 이에 해당합니다.

개인 정보 공개 방법

고객의 개인 기록에 있는 정보는 *Aged Care Act 2024*에 따라 보호됩니다. *Aged Care Act*가 허용하는 경우, 저희는 고객의 기록에 있는 정보를 노인 돌봄 서비스 제공과 관련된 당사자들과 공유할 수 있습니다. 이들은 다음을 포함합니다:

- [Services Australia](#)
- Department of Veterans' Affairs [호주 보훈처]
- National Disability Insurance Agency [국가 장애보험 에이전시]
- 노인 돌봄 평가자
- 노인 돌봄 서비스 제공 기관

- 의료 전문가
- 해당되는 경우, 조력자 또는 법정 대리인.

또한 저희는 다음과 같은 경우 *Aged Care Act 2024*에 따라 고객의 정보를 공개할 수 있습니다:

- Aged Care Quality and Safety Commission [노인 돌봄 서비스 품질 및 안전 관리 위원회]의 직무 수행을 위해 고객의 정보가 필요한 경우 (예: 불만 사항 관련)
- 고객이 동의하는 경우 (예: My Health Record에 평가 계획을 업로드하는 데 동의하는 경우).

정보의 해외 공개

저희는 일반적으로 고객 또는 고객의 조력자가 해외에 있는 동안 My Aged Care에 전화하거나, My Aged Care 온라인 계정을 통해 귀하의 정보를 열람하거나, 이메일이나 SMS를 통해 저희로부터 정보를 수신하는 경우에만 고객의 개인 정보를 호주 외 지역에 공개합니다.

일반적으로 저희는 고객의 개인 정보를 해외 수신자에게 공개하지 않습니다.

개인 정보 열람 및 수정 방법

여러분이 본인의 정보를 확인하거나 수정해야 할 경우, 다음 방법을 이용할 수 있습니다:

- My Aged Care Online 온라인 계정 업데이트 하기
- 1800 200 422번으로 My Aged Care에 전화하기
- [Services Australia 서비스 센터](#)를 방문하여 Aged Care Specialist Officer와 상담하기.

개인 정보 열람 및 개인 정보 침해와 관련된 불만을 제기하는 방법에 대한 자세한 정보는 [My Aged Care 개인정보 보호정책](#)을 참조하세요.

My Aged Care에 등록하기: 조력자

이 개인정보 보호 안내문은 여러분이 My Aged Care에 노인 (고객)의 조력자로 등록을 할 때 Department of Health, Disability and Ageing (노인복지부)가 여러분의 개인정보를 수집하고 관리하는 방법을 안내해 드립니다.

개인 정보를 수집하는 이유

My Aged Care에 개인 기록을 등록하는 것은 고객의 조력자로서 등록을 완료하기 위한 필수 단계 중 하나입니다. 조력자는 고객이 노인 돌봄 서비스를 신청하거나 이용할 수 있도록 돕거나, *Aged Care Act 2024* (노인복지법)에 따라 또는 해당 법의 목적을 위해 고객이 수행하는 바를 도와줄 수 있습니다. 단, 자산 심사는 여기에서 제외됩니다. 또한 조력자는 고객의 동의 하에 또는 노인복지법에 의해 주어진 권한으로, 법에 따라 고객에게 전달될 수 있거나 반드시 전달되어야 하는 정보나 문서를 수령할 수 있습니다.

저희는 조력자의 개인 기록을 생성하고 고유의 Aged Care ID 번호를 부여하기 위해 조력자의 개인 정보를 수집해야 합니다.

My Aged Care에 등록하시면, 고객의 동의 하에 해당 고객의 등록된 조력자가 될 수 있습니다. 그러면 여러분은 고객이 원하는 바에 따라 정보를 제공하고 수령하실 수 있게 됩니다.

저희는 여러분의 조력자 등록 신청을 평가하기 위해 여러분의 기록에 있는 정보를 사용할 수 있습니다. 여러분이 조력자로 등록이 되면, 저희는 여러분이 고객의 노인 돌봄 서비스 이용을 지원하는 역할을 수행할 수 있도록 하고, 조력자로서의 자격을 유지하는지 확인하기 위해 여러분의 기록에 있는 정보를 사용할 것입니다.

My Aged Care에 등록하는 방법은 다음과 같습니다:

- My Aged Care 고객센터에 전화하기
- [Services Australia 서비스 센터](#) 에서 Aged Care Specialist Officer와 상담하기
- 고객이 노인 돌봄 평가를 위한 온라인 신청을 할 수 있도록 도와주는 과정의 일환으로
- 노인 돌봄 평가자와 상담하기
- Registration of a Supporter form [조력자 등록 양식] 제출하기.

여러분의 개인 정보가 제공되지 않으면, 저희는 여러분을 My Aged Care 기록에 등록하거나 조력자로 등록해 드릴 수 없습니다. 이런 경우, 저희는 노인 돌봄 서비스에 대한 일반적인 정보만 제공해 드릴 수 있습니다. 또한 여러분은 조력자로서 고객을 대신하여 정보를 수령하거나 전달하실 수 없게 됩니다.

수집하는 정보

저희는 다음과 같은 정보를 수집합니다:

- 이름, 생년월일, 연락처 및 관련 신원 확인 정보 (예: Medicare 번호)
- 고객 정보
- 고객과의 관계에 대한 정보
- 고객의 조력자로서의 적합성 또는 법적 권한에 대한 정보.

노인복지부는 *Aged Care Act 2024*에 따라 여러분의 정보를 수집할 권한이 있습니다.

개인 정보 수집 방법

일반적으로 저희는 여러분이 My Aged Care에 등록할 때 제공하는 여러분의 개인 정보를 수집합니다. 여러분의 동의가 있다면, 다른 사람이 My Aged Care에 여러분을 등록해드릴 수도 있습니다. 이런 경우, 저희는 그 사람으로부터 여러분의 개인 정보를 수집합니다.

저희는 여러분이 조력자로 등록하기 전과 등록 후 모두, 다른 사람이나 기관으로부터 여러분이 갖춘 조력자로서의 적합성 또는 역량에 대한 정보를 수집할 수 있습니다.

또한 저희는 여러분이 본인의 기록을 업데이트할 때마다 여러분의 개인 정보를 수집합니다.

개인 정보 공개 방법

여러분의 My Aged Care 기록에 있는 정보는 *Aged Care Act 2024*에 의해 보호됩니다. 저희는 다음과 같은 경우를 포함하여 해당 법에서 허용하는 경우에만 여러분의 개인 정보를 공개할 수 있습니다:

- 저희가 다른 조력자, 여러분이 돕는 사람, 노인 돌봄 평가자 및 노인 돌봄 서비스 제공자에게 여러분의 개인 정보 (조력자 등록 상태, 이름 및 연락처)를 공개하는 경우
- 다른 사람이 여러분을 조력자로 신청한 경우, 저희가 해당 신청 결과를 그 사람에게 공개하는 경우
- 저희가 Aged Care Quality and Safety Commission의 직무 수행을 위해 해당 기관에 정보를 제공하는 경우 (예: 불만 사항 관련)
- 여러분이 동의하는 경우.

정보의 해외 공개

일반적으로 저희는 여러분, 여러분의 고객 또는 다른 조력자가 해외에서 여러분의 개인 정보가 기재된 My Aged Care 온라인 계정에 접속하는 경우에만 여러분의 개인 정보를 호주 외 지역에 공개합니다. 또한 여러분, 여러분의 고객 또는 다른 조력자가 해외에 있는 동안 My Aged Care에 전화하거나, 이메일 또는 SMS를 통해 My Aged Care로부터 정보를 수신하는 경우도 이에 해당됩니다.

일반적으로 저희는 여러분의 개인 정보를 해외 수신자에게 공개하지 않습니다.

개인 정보 열람 및 수정 방법

여러분이 본인의 정보를 확인하거나 수정해야 할 경우, 다음 방법을 이용할 수 있습니다:

- My Aged Care 온라인 계정에 로그인 하기
- 1800 200 422번으로 My Aged Care에 전화 하기
- [Services Australia 서비스 센터](#)를 방문하여 Aged Care Specialist Officer와 상담하기.

개인 정보 열람 및 개인 정보 침해와 관련된 불만을 제기하는 방법에 대한 자세한 정보는 [My Aged Care 개인정보 보호정책](#)을 참조하세요.

노인 돌봄 필요성 평가 신청 및 의뢰

이 개인정보 보호 안내문은 여러분의 노인 돌봄 필요성 평가 (또는 재평가)의 신청 또는 의뢰 시, Department of Health, Disability and Ageing (노인복지부)가 개인정보를 수집하고 관리하는 방법을 안내해 드립니다.

노인복지부는 왜 개인정보를 수집하나요?

저희는 다음과 같은 목적으로 여러분의 개인정보를 수집합니다:

- 노인 돌봄 서비스 수령 자격 여부 결정
- 노인 돌봄 서비스 수령 우선 순위 결정
- 자격 요건에 부합하지 않는 경우 통보
- 자격 요건에 부합하는 경우, 평가 기관에 여러분을 의뢰하고 노인 돌봄 서비스를 이용할 수 있도록 지원.

노인 돌봄 평가자는 여러분의 신청서나 의뢰서에 기재된 정보 및 개인 기록에 있는 정보를 바탕으로 여러분의 노인 돌봄 필요성을 파악하고 여러분에게 필요한 서비스에 대한 결정을 내립니다.

저희가 여러분의 정보를 수집하지 않으면, 여러분의 필요 사항을 파악하거나 노인 돌봄 서비스 수령 자격 여부를 심사할 수 없습니다.

수집하는 정보

저희가 수집하는 정보는 다음과 같습니다:

- 성명, 생년월일, 인구 통계학적 정보 및 연락처
- 수행 능력 (일상 활동을 할 수 있는 능력)
- 심리사회적 필요사항 (정신 건강 정보)
- 현재 상황 및 받고 있는 지원
- 조력자 또는 해당되는 경우 기타 관계에 대한 정보
- 의뢰 사유 (해당되는 경우).

노인복지부는 *Aged Care Act 2024*에 따라 여러분의 정보를 수집할 권한이 있습니다.

개인 정보 수집 방법

노인 돌봄 서비스를 신청하시는 경우, 저희는 여러분의 개인 정보를 수집합니다. 여러분이 동의하는 경우, 다른 사람이 여러분을 대신하여 노인 돌봄 서비스를 신청하거나 노인 돌봄 서비스에 의뢰할 수 있습니다. 이런 경우, 저희는 그 사람으로부터 여러분의 개인 정보를 수집합니다.

개인 정보 공개 방법

노인 돌봄 서비스를 신청하시거나 의뢰를 받으신 경우, 저희는 해당 정보를 여러분의 My Aged Care 개인 기록에 보관합니다. 이 정보는 *Aged Care Act 2024*에 따라 보호됩니다.

*Aged Care Act*가 허용하는 경우, 저희는 여러분의 기록에 있는 해당 정보를 정부 지원 노인 돌봄 서비스 제공과 관련된 당사자들과 공유할 수 있습니다. 이들은 다음을 포함합니다:

- [Services Australia](#)
- Department of Veterans' Affairs

- National Disability Insurance Agency
- 노인 돌봄 필요성 평가자
- 노인 돌봄 서비스 제공기관
- 의료 전문가
- 여러분의 조력자 또는 법정 대리인 (해당되는 경우).

다음과 같은 경우에도 저희는 여러분의 개인 정보를 공개할 수 있습니다:

- 여러분의 동의가 있는 경우
- *Aged Care Act 2024*에 따라 허용되는 경우.

개인정보의 해외 공개

저희는 일반적으로 여러분 또는 여러분의 조력자가 해외에 있는 동안 My Aged Care에 전화하거나, My Aged Care 온라인 계정을 통해 여러분의 정보를 열람하거나, 이메일이나 SMS를 통해 저희로부터 정보를 수신하는 경우에만 여러분의 개인 정보를 호주 외 지역에 공개합니다. 일반적으로 저희는 여러분의 개인 정보를 해외 수신자에게 공개하지 않습니다.

개인 정보 열람 및 수정 방법

여러분이 본인의 정보를 확인하거나 수정해야 할 경우, 다음 방법을 이용할 수 있습니다:

- My Aged Care 온라인 계정 업데이트 하기
- 1800 200 422번으로 My Aged Care에 전화 하기
- [Services Australia 서비스 센터](#)를 방문하여 Aged Care Specialist Officer와 상담하기.

개인 정보 열람 및 개인 정보 침해와 관련된 불만을 제기하는 방법에 대한 자세한 정보는 [My Aged Care 개인정보 보호정책](#)을 참조하세요.

노인 돌봄 필요성 평가

이 개인 정보 보호 안내문은 Department of Health, Disability and Ageing (노인복지부)가 평가 기관을 통해 여러분의 개인 정보를 수집하는 방법을 안내해 드립니다. 노인복지부는 노인 돌봄 필요성 평가를 수행하기 위해 평가 기관과 계약을 체결합니다.

저희는 여러분이 평가 과정에서 평가자에게 정보를 제공할 때 귀하의 개인정보를 수집합니다. 또한, 평가자가 여러분의 필요 사항에 대해 상담하는 가족 구성원이나 의료 전문가와 같은 제3자로부터도 여러분의 개인정보를 수집합니다.

이러한 정보 수집 활동은 *Aged Care Act 2024*에 따라 허용됩니다.

노인복지부는 왜 개인정보를 수집하나요?

노인복지부는 노인 돌봄 필요성 평가 또는 재평가를 수행하기 위해 여러분의 건강, 복지, 지원 상태, 재정 및 법적 사안, 그리고 주거 및 개인 안전과 관련된 개인정보를 수집합니다. 이는 여러분에게 필요한 노인 돌봄 서비스가 무엇이고, 해당 서비스들이 얼마나 시급하게 필요한지를 파악하기 위한 것입니다. 또한 저희는 여러분에게 필요한 지원 및 노인 돌봄 서비스를 관리하는 등 다른 목적으로도 여러분의 개인정보를 사용할 수 있습니다.

노인 돌봄 서비스의 관리 및 제공을 위해 여러분이 [Services Australia](#)로부터 받는 노인 돌봄 서비스에 대한 정보를 수집할 수 있습니다.

요구되는 모든 개인 정보를 제공하지 않거나 제공하실 수 없는 경우, 평가자는 여러분의 필요 사항을 정확하게 파악할 수 없게 되며, 여러분에게 필요한 서비스의 수준, 유형 또는 시급성도 파악하지 못할 수 있습니다. 이런 경우, 해당 평가자는 여러분에게 필요한 노인 돌봄 서비스를 결정하기 위한 노인 돌봄 필요성 평가나 재평가를 진행하지 못할 수도 있습니다.

개인 정보 공개 방법

저희는 여러분의 개인 정보를 노인 돌봄 서비스 또는 의료 서비스 제공업체, Services Australia 및 주/준주 서비스 기관에 공개할 수 있습니다. 저희는 여러분의 동의가 있거나 *Aged Care Act 2024*에 따라 허용되는 경우에만 여러분의 개인 정보를 공개합니다.

*Aged Care Act*가 허용하는 경우, 저희는 여러분의 기록에 있는 해당 정보를 정부 지원 노인 돌봄 서비스 제공과 관련된 당사자들과 공유할 수 있습니다. 이들은 다음을 포함합니다:

- [Services Australia](#)
- Department of Veterans' Affairs
- National Disability Insurance Agency
- 노인 돌봄 필요성 평가자
- 노인 돌봄 서비스 제공기관
- 의료 전문가

- 여러분의 조력자 또는 법정 대리인 (해당되는 경우).

다음과 같은 경우에도 저희는 여러분의 개인 정보를 공개할 수 있습니다:

- 여러분의 동의가 있는 경우
- *Aged Care Act 2024*에 따라 허용되는 경우.

개인정보의 해외 공개

조력자가 해외에서 여러분의 온라인 계정을 이용할 수 있는 경우, Privacy Act 및 APPs [호주 개인정보 보호 원칙]의 보호를 받지 못할 수도 있습니다. 조력자는 여러분의 개인 정보를 노인 돌봄 서비스 지원과 관련된 목적으로만 사용해야 합니다. 저희는 여러분의 개인 정보를 다른 해외 수신자에게는 공개하지 않습니다.

개인 정보 열람 및 수정 방법

My Aged Care 온라인 계정을 통해 저희가 보관하고 있는 여러분의 개인 정보를 열람하고 일부를 수정하실 수 있습니다. 다음에 대한 자세한 내용은 [My Aged Care 개인 정보 보호 정책](#)을 참조하세요:

- 저희가 개인 정보를 처리하는 방법
- 개인 정보 열람 또는 수정 요청 방법
- 개인정보 관련 불만 제기 방법.

연락처

이 안내문에 대한 질문을 포함하여 개인정보 보호 관련 사안에 대해 본 기관에 연락하고 싶으시면 아래 연락 방법 중 하나를 통해 노인복지부의 개인정보 담당자에게 연락하십시오:

- 우편: Privacy Officer, Department of Health, Disability and Ageing,
23 Furzer Street WODEN ACT 2606
- 이메일: privacy@health.gov.au
- 전화: 02 6289 1555